

4 de febrero



Eugenia Vázquez Nacarino (Barcelona, 1974)

Licenciada en Filología Hispánica y con una maestría en Traducción Literaria por la Universitat Autònoma de Barcelona, ha vertido al castellano más de setenta títulos de autores contemporáneos como Cynthia Ozick, Alice Munro, Margaret Atwood o Sylvia Plath, Zadie Smith, James Salter o Joseph Conrad. Su traducción de *Manual para mujeres de la limpieza* de Lucia Berlin recibió una entusiasta acogida de lectores y críticos y fue finalista del Premio Esther Benítez en 2017, que ha recibido en 2019 por los cuentos de *Una noche en el paraíso*, de la misma autora.

En 2012 la seleccionaron para el programa del Centro Internacional de Traducción Literaria de Banff, Canadá. Esporádicamente participa en ponencias y congresos en

torno a la traducción, como [Traductores Verdes Fritos] en 2016, Encuentros de Verines 2017 o El Ojo de Polisemo 2018, y es socia de ACETT.



Javier Pérez Alarcón se graduó en la Universitat Jaume I en 2013 y entre croqueta y croqueta lleva traducidas más de 150 obras para doblaje entre documentales, series y películas. Algunas de ellas son *El cuento de la criada*, *Wynonna Earp*, *The Son*, *Bebé Jefazo: vuelta al curro*, *Cortesanas*, *Manhunt: Unabomber*, *Día a día*, *Heridas abiertas*, *Danger & Eggs*, *Kidding*, *Fuga en Dannemora*, *Britannia*, *The Terror*, *Love, Death and Robots*, *Cementerio de animales*, *El hijo*, *Hellboy* y *Good Omens*.

Su labor como traductor le ha valido dos premios ATRAE. El primero en 2016 por su traducción de la serie documental

Viajes espaciales, y el segundo en 2018 por *El cuento de la criada*.

También es profesor en el Máster de Traducción Audiovisual de la Universidad Europea de Valencia, donde forma a alumnos insultantemente más jóvenes que él en los entresijos de la intertextualidad, la traducción del humor, la ciencia ficción, los superhéroes, la jerga y el argot.

Ah, y le gustan las boinas, claro.